

A black and white portrait of a woman, Tan Aoqing, looking slightly to the left with a gentle smile. Her hair is styled in a short, wavy bob. The background is dark and out of focus.

譚傲霜回憶錄

對民主的追求、對專制的鬥爭
這是她一生的光輝篇章！

譚傲霜
著

一九四九年，
她在上海迎來了中國共產黨
一九九一年，
她又在莫斯科送走了蘇聯共產黨

血歷史20 PC0222

新銳文創

INDEPENDENT & UNIQUE

譚傲霜回憶錄

作 者 譚傲霜
責任編輯 林泰宏
圖文排版 邱靜誼
封面設計 蔡瑋中

出版策劃 新銳文創
製作發行 秀威資訊科技股份有限公司
114 台北市內湖區瑞光路76巷65號1樓
電話：+886-2-2796-3638 傳真：+886-2-2796-1377
服務信箱：service@showwe.com.tw
http://www.showwe.com.tw

郵政劃撥 19563868 戶名：秀威資訊科技股份有限公司
展售門市 國家書店【松江門市】
104 台北市中山區松江路209號1樓
電話：+886-2-2518-0207 傳真：+886-2-2518-0778

網路訂購 秀威網路書店：http://www.bodbooks.com.tw
國家網路書店：http://www.govbooks.com.tw

法律顧問 毛國樑 律師
圖書經銷 貿騰發賣股份有限公司
235 新北市中和區中正路880號14樓
電話：+886-2-8227-5988 傳真：+886-2-8227-5989

出版日期 2012年6月 初版
定 價 700元

版權所有・翻印必究（本書如有缺頁、破損或裝訂錯誤，請寄回更換）
Copyright © 2012 by Showwe Information Co., Ltd.
All Rights Reserved

Printed in Taiwan

譚傲霜回憶錄

譚傲霜

著



冰雪剛解凍，亭亭玉立花一枝。
仰首已覺滿林綠，滿眼不堪三月初。

一九七四年三月



代序 童年回憶

來自嘉陵江畔的朋友，當你在歸途中，穿過巴山夜雨，
回到北岸的老家，勞你抬頭向南邊瞭望，
在極遠極遠的群山之上，在霧氣繚繞的頂端，
孤獨地佇立著一座古塔，
她就是南岸人所皆知的，我的老相識——文峰塔。

煩你向行人問問，塔周圍那漫山遍野的杜鵑花，
是否還像當年的映山紅，開得出奇地燦爛？

順便也問問，我家大門前的桂花樹，
在中秋明月當空之時，是否仍散發著千里的幽香？

春初，一陣驟雨過後，窗前的芭蕉是否，
也還驕傲地伸展著捲曲的枝葉，
向身旁發出異香的梔子微笑？

還要託你問一聲，後坡那棵會講故事的老黃葛，是否倖存？

幼時，我愛坐在它粗壯的枝幹上，眺望紅日西沉，
留下滿天變化著的火燒雲：金兔子、赤老虎、大黑熊……



時刻都變幻無窮。剎那間，那位神奇的畫家，
把一瓶瓶紅、黃、藍、紫、綠，投入山腳下的江中，
轉眼，揚子江變成一個，閃耀著五光十色的火燒世界！

天黑下來了，在星星的陪伴下，帶著那幅奇景，我走向歸途。

三月到了，挑著豆腐腦的小販滿山叫賣。
一夜之間，菜花鋪開她層層金黃色的地毯，
順著梯田，把芬芳撒滿山谷。
去迎接，暖洋洋的，在春光中爭豔的，粉色的、白色的桃李。

時光如箭，生日到了！媽媽帶著我採菊「東籬下」。
幾毛錢，任你帶回多少黃的、白的、暗紅色的秋菊。
東坡的「傲霜枝」，出現在她客廳的大花瓶裡。
白花如散銀，華黃如逴金，寧可抱香枝上老，不隨黃葉舞秋風

再過一些時光，汪山的梅林也將活躍起來。
躲在積雪中的紅梅和臘梅，
在彎曲無葉的枝頭上伸出臉兒，
向人們宣告：春天已經不遠了！

昨天，夢裡，不，那不是夢，在你的南坡上，發生了一場浩劫。
我心愛的松林被饑民們砍伐一空！
此起彼伏的松濤，曾在狂風中，奏出深沉的交響曲；
如今，這些音符應只會在夢中發出迴響……



古老的文峰，你也許太蒼老了，已無暇顧及人間的災難和喜樂。
人們說，古塔會成精，也許有一天，你會施展出一個魔術，
把一切一切都變回來，讓我重新享受童年的幸福時光……

哪怕在夢中，沿著山路，走向那神奇的世界。





代 序 童年回憶	5
第一章 一九三一年，南京 一個幸福美滿的家庭	
我父母的邂逅和結合	24
在戰火中誕生	27
大花蟲原來是條蛇	29
姐姐給我理髮	30
搬進新房子，新生活之始	31
遊明孝陵	32
德國家庭最重視聖誕節	34
復活節的傳統	37
青島之行	40
參觀中山陵	43
我記憶中一九三〇年代的上海和南京	44
太湖邊度假	47
黃埔軍校校慶	49
西安事變的反響	51
黃埔軍校的尾聲	52
我的四歲生日	53
第二章 首都淪陷，八年抗戰	
當炸彈在頭頂上爆炸	56
逃難，流亡	59
南京大轟炸	63
第二次回到祖先的土地	67
文峰塔下的新居	70
偷雞不著蝕把米	72



一場可怕的風波	74
偏安山城	76
一場激烈的空戰	77
我的生日禮物	78
一道可怕的裂痕	80
「小人兒」時靈出生	83

第三章 遷居堡上園

春來堡上稻花香	86
永別了，我的小狼狗	88
看《雷雨》深夜摸黑回家	89
梅花盛開時的思家病	91
小時了了	93
精神失常	95
轉校	98
余太太之死與《白莎》的誕生	99
媽媽受到嚴重的精神刺激	102
忍辱負重，委屈求全	104

第四章 鋸木灣 童年中最幸福的年代

火燒重慶城	106
我的婆婆、姑媽和表姐	108
舊地重遊，物故人非	111
一棵奇樹	112
「花花世界」與「春蠶社」	114
採菊東籬下，悠然見南山	118
一失足成「千古」恨	121



再接再厲	123
戰場和大後方	125
妹妹捉賊記	127
第五章 勝利在即	
鋸木灣的隱祕	132
舉家歡慶爸爸四十大壽	136
八年的等待	140
我已是個小大人！	142
告別南山、告別童年，飛向冒險家的樂園	146
第六章 上海 失樂園	
記得那美妙的一瞬間	150
開明悟，懂得教理	153
折翅的小鳥走上了聖殿	155
最後一次見到瑞芳	157
從聖母院到聖心院	159
能在父母之間割愛嗎？	161
楊媽呢？她怎麼不翼而飛了？	163
沒有錢就請吃閉門羹	167
美麗善良的香港巨星楊羅拉	169
上海解放	172
第七章 久違了，青島！	
青島、大海，久別了的母親和弟弟	174
混血兒們海濱取樂	176
驚濤駭浪中的激情	177

我可愛的男朋友多利亞	178
十九世紀初英國浪漫小說中的人物	179
濟南	181
大明湖之秋	183
孤男寡女一人一床被	186

第八章 上海，我又重回你的懷抱！

升學的願望能實現嗎？	190
臺北，半世紀之後的一段插曲	192
回歸天主教	196
母校，我又回到你身邊了！	197
山重水複疑無路，柳暗花明又一村	200
選擇的時刻來了	203
在瓦礫中的德國不能容納我	205
按兵不動，攻讀女震旦英美文學系	206
難兄難弟	207
失戀者的苦惱	208

第九章 北京在召喚

考進燕大新聞系	210
初生之犢不畏虎，什剎海初露鋒芒	212
全國女子跳水冠軍，手到擒來	214
燕大換裝成北大，假作真時真亦假	215
北大的學習生活	217
湖光塔影燕園秋	219
終身憾事	221



第十章 從事體育運動的煩惱

雪明的顧慮	226
從不能入團到不要入團	227
學習聯共黨史心得	229
越秀山集訓	231
大弟步高爾基之後塵	234

第十一章 一個意料不到的結局

我所認識的第一個蘇聯人	238
有婦之夫	240
堅持留在北大完成學業	242
從友情到愛情	244

第十二章 參加政治運動

不服從組織分配，卻交上了好運	248
半世紀後，訪我的恩人紐友稀	251
做一個新聞記者，一生的宿願實現了	252
「肅反」運動反到我頭上來了	254
千鈞一髮，逃之夭夭	256
好戲還在後頭	259
軟禁，隔離，反省	261
我們國家有憲法嗎？	262

第十三章 生米煮成熟飯

辭職！破天荒之舉！	266
同志們都很關心妳	267
此地無銀三百兩	268



老北京見過世面	269
我們的北房快塌了！	271
鞍山之行	272

第十四章 開始背負十字架

兩個人的「波蘇戰爭」	274
難產	275
痛苦的歷程	276
一個致命的診斷	277
到一個「有人性的社會主義國家」去	279

第十五章 莫斯科—北京：人民在前進，前進，前進

大獨裁者魂歸西天	282
列車到達終點站	284
「勝利牌」轎車直奔圖拉市	286
來自俄羅斯農村的人們	289
貪污兒女叫支持社會主義國家？	291
文化巨人托爾斯泰的故居也在此！	293

第十六章 莫斯科舉行世界青年聯歡節

莫斯科電臺謀事	296
我也怕痛，但必須忍著	298
總書記在鏡子裡看見了自己的肖像	299
退休的公公帶著奶奶在莫斯科近郊看孩子	301
醉漢失足，縫紉機砸在我腳趾上	304
何處去過冬？	306
臭蟲與酒鬼	307



悲劇的開始	309
半夜羊癲瘋發作	310
流產，是凶是吉？	311
丈夫的疑心	312
診斷失真，剖腹為要	313
 第十七章 母親，一個偉大的女性	
一九五九年女兒順利來到人間	316
我的女兒瑪琳	318
人生幾何，對酒當歌	320
本是同根生，相煎何太急	322
永別啦，我的母親！	326
德國人竟在中國的土壤落下根	328
壞心不得好報	331
 第十八章 我來幫你們建設社會主義	
赫魯雪夫時代，一座死寂的城市	334
世間竟有如此天真的美（蘇）共黨員	336
慶祝亨利五十大壽	337
羅大胖子	338
天字第一號特工，理察·佐格	340
星星之火可以燎原	342
社會主義國家的工作作風	343
印度教徒新夫人有貓陪嫁	344
亨利需要一個家	345
亨利畢竟是在西方社會長大的	346
羅小胖子的遭遇	347